

**Actualizaciones de Niños de Oregon: Saludables y a Salvo  
Volumen 3 –Referencia electrónica y Volumen 4 – Apéndice**

Las actualizaciones para los Volúmenes 3 y 4 serán recopiladas aquí y usadas para hacer actualizaciones electrónicas periódicamente (probablemente de manera anual). Las actualizaciones de las mejores prácticas en dichos volúmenes se listan por fecha, número de página y están marcadas en amarillo.

**Volumen 3 –Referencia electrónica**

**Soluciones a base de blanqueador para saneamiento, desinfección y limpieza especial**

**11/9/13: Pg. 134 Cómo limpiar, sanear y desinfectar superficies y juguetes**

Reemplazar la tabla con los títulos “Superficie” y “Solución” con el párrafo y la tabla nuevos que aparecen a continuación:

Algunos proveedores de cuidado y educación de la primera infancia usan blanqueador común para sanear y desinfectar sus centros. Existen muchos tipos diferentes de blanqueador que se venden en las tiendas. Recientemente, los productores de blanqueador hicieron que las soluciones de blanqueador común sean el *30% más potentes* con más hipoclorito de sodio (8.25%). Dicho blanqueador común más potente y más concentrado reemplaza al blanqueador común anterior (5.25%-6.00%) en los estantes de las tiendas. Si usa blanqueador para sanear y desinfectar, es más importante que nunca que verifique la etiqueta de su envase de blanqueador para saber cuál concentración está usando y luego poder mezclarla correctamente. Si usa el blanqueador común nuevo con el 8.25%, sus recetas de saneamiento y desinfección tendrán que cambiar. Usar las tiras de prueba para verificar las partes por millón (PPM) para la solución a base de blanqueador que usted mezcla y seguir detenidamente las recetas le ayudará a asegurarse de que las mezclas de soluciones a base de blanqueador son eficaces y seguras para los niños y el personal. Recuerde usar anteojos de protección y guantes en un área bien ventilada cuando mezcle blanqueador y agua para la Limpieza Especial. *Ver OKHS Volumen 4 para descargar carteles, tarjetas y preguntas frecuentes sobre el blanqueador o visite [www.healthoregon.org/childcare](http://www.healthoregon.org/childcare).*

<b>¡Nuevo! Blanqueador común registrado por EPA (8.25%)</b>		
<b>Saneamiento (100 ppm)</b>	<b>Desinfección (600 ppm)</b>	<b>Limpieza especial de vómito o diarrea, mezclar cuando se necesite - 5000 ppm)</b>
1/8 de cucharadita de blanqueador por 1 pinta de agua	3/4 de cucharadita de blanqueador por pinta de agua	2 cucharadas de blanqueador por pinta de agua
1/4 de cucharadita de blanqueador por cuarto de agua	1 ½ cucharadita de blanqueador por cuarto de agua	4 cucharadas de blanqueador por cuarto de agua
1 cucharadita de blanqueador por galón de agua	2 cucharadas de blanqueador por galón de agua	1 taza (8 onzas) de blanqueador por galón de agua
<b>Blanqueador común (5.25%-6.00%)</b>		

1/8 de cucharadita de blanqueador por pinta de agua	1 ¼ cucharadita de blanqueador por pinta de agua	3 cucharadas de blanqueador por pinta de agua
¼ de cucharadita de blanqueador por cuarto de agua	1 cucharada de blanqueador por cuarto de agua	6 cucharadas de blanqueador por cuarto de agua
1 cucharadita de blanqueador por galón de agua	¼ de taza de blanqueador por galón de agua	1 ½ taza de blanqueador por galón de agua

### 11/9/13: Pg. 136 – Cómo tratar las prendas de vestir y la ropa de cama

Último párrafo

Las prendas de vestir u otros materiales que se hayan ensuciado con líquidos corporales deben lavarse a máquina y por separado. Quizá sea necesario remojar las prendas que estén sumamente sucias. De otro modo, lávelas y séquelas de la manera acostumbrada. Agregue blanqueador común al ciclo de enjuague, usando las instrucciones del envase de blanqueador para desinfectar ropa sucia. Si las prendas pudieran desteñirse, use blanqueador sin cloro, tal como Clorox II y Borateem y siga las instrucciones del envase para desinfectar ropa sucia. **Lávese siempre las manos después de manipular prendas sucias.**

### 11/9/13: Pg. 137 – Cómo limpiar pisos sucios

Primer párrafo

Si un piso de superficie dura se ensucia con vómito o heces, póngase guantes y recoja la suciedad lo más que pueda. Seguidamente, con la ayuda de un trapeador o paño limpie el área con un detergente germicida o con una solución a base de blanqueador. Si usa una concentración de blanqueador del 8.25%, use una taza de blanqueador por galón de agua o 4 cucharadas de blanqueador por cuarto de agua. Si usa una concentración del 5.25%-6.00%, use 1½ taza de blanqueador por galón de agua o 6 cucharadas de blanqueador por cuarto de agua. Verifique que es seguro para el piso. Después de 10 minutos enjuague el área con agua limpia y seque.

## Almacenamiento y manejo de la leche materna

### 19/7/13: Pg. 81

#### Almacenamiento, manejo y entibiado adecuados de la leche materna

- Pídale a la mamá que guarde su leche en biberones de plástico duro o en bolsas de almacenamiento para el congelador y que los marque con el nombre del bebé y la fecha en que colectó la leche.
- Guarde la leche materna siguiendo las pautas de almacenamiento. (Hallará más información en la sección “Alimentos que requieren cuidado especial” más adelante en este capítulo.)

Pautas de almacenamiento para la leche materna				
	Temperatura ambiente – hasta 77 grados F	Refrigerador 39 grados F	Congelador casero	Congelador estilo baúl o vertical - -4 grados F
Leche materna recién colectada	6-8 horas	5 días	Compartimento de congelador dentro del refrigerador– 2 semanas.  Congelador con puerta separada - de 3 a 6 meses.	6-12 meses
Leche materna descongelada	No la almacene	24 horas	Jamás vuelva a congelar leche descongelada	Jamás vuelva a congelar leche descongelada

**Fuente:**

Academia de Medicina del Amamantamiento (2004) Protocolo clínico #8: Información sobre el almacenamiento de leche humana para uso doméstico para bebés sanos a término

- Utilice la leche más antigua primero.
- Descongele sólo la leche materna que el bebé necesite para una comida.
- Descongele leche materna congelada dentro del refrigerador o sosténgala bajo agua tibia corriente.
- Si la leche materna descongelada tiene mal olor, debe desecharse.
- Suavemente gire, no agite, el biberón con leche materna antes de alimentar pues la leche materna se separa en dos capas cuando se almacena.
- No descongele leche materna a temperatura ambiente, calentándola en la estufa, en el horno microondas ni en un calentador de biberones. El calor excesivo puede destruir los beneficios inmunológicos de la leche materna. El calentamiento en el microondas puede crear secciones calientes en la leche materna y quemar al bebé en la boca o garganta.
- Si el bebé prefiere su leche tibia, sostenga el biberón de leche bajo agua tibia corriente (no caliente) inmediatamente antes de dárselo.
- La leche materna descongelada debe consumirse dentro de las 24 horas de haberse descongelado. Jamás vuelva a congelar leche descongelada.

## 19/7/13: Pg. 96 – Alimentos que requieren un manejo especial

### Cómo entibiar la fórmula o la leche materna

Descongele leche materna congelada sosteniéndola bajo agua **tibia** corriente o dentro del refrigerador. Jamás la descongele dejándola en un mueble de la cocina ni en el microondas. Los beneficios de la leche materna pueden verse afectados por el calor excesivo.

- Entibie la fórmula o la leche materna en agua cuya temperatura no supere 120 grados F inmediatamente antes de dársela al bebé.
- No emplee el microondas para entibiar biberones, la leche materna ni los alimentos del bebé.
- Se pueden usar ollas de cocción lenta para calentar biberones **con fórmula solamente (no con leche materna)**.
- También es aceptable calentar en el microondas el **agua** que se empleará **para calentar el biberón o la leche materna**.

### Volumen 4 – Apéndice

## Soluciones a base de blanqueador para saneamiento, desinfección y limpieza especial

### 9/11/13: Recursos generales - carteles

Este cartel ha sido reemplazado con 2 carteles y un grupo de 3 tarjetas que pueden descargarse e imprimirse. Asimismo, se incluye un documento con preguntas frecuentes sobre saneamiento, desinfección y limpieza especial con blanqueador. *Ver OKHS Volumen 4 para descargar carteles, tarjetas y preguntas frecuentes sobre el blanqueador o visite [www.healthoregon.org/childcare](http://www.healthoregon.org/childcare).*